

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)
Sunday English Mass at 10:00 AM
Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM
Weekday Masses / *Msze w tygodniu:* 7:30 AM / 8:00 AM-SATURDAY

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only
Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

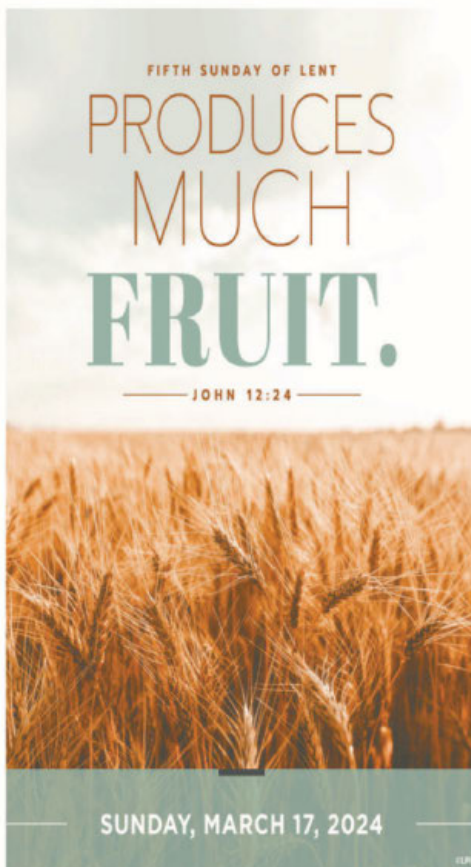
CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.



LADIES GUILD – 2024 REV. EDWARD ZYSKOWSKI SCHOLARSHIP

Application forms for the Rev. Edward Zyskowski Scholarship, sponsored by the Ladies Guild of SS. Cyril and Methodius Church, are available at the Church Rectory or by calling Gini Pudlo at 860-659-0356. Applicants must be sponsored by a Ladies Guild member and accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an undergraduate degree. Please refer to the application form for further eligibility information and requirements. Submission deadline is Wednesday, May 15, 2024.

POLISH CULTURAL CLUB -- 2024 "JENNIE MARCONI-JAVORSKI SCHOLARSHIP"

The Polish Cultural Club of Greater Hartford, Inc. is offering scholarships in the amount of \$1,000.00 to college students of Polish ancestry. Applicants must be accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an initial undergraduate degree.

Visit www.polishculturalclub.org or call 860-659-0356 for eligibility requirements and an application. The deadline for submission is May 1, 2024.

Calling all young adults 18-39 years old!

Join Crossroads 4 Christ for a retreat (April 5th to 7th) to explore what it means to remember and dwell in God's mercy.

Whether it's your 1st or 50th retreat, we warmly invite you to join us for a weekend of rest and rejuvenation centered in Christ and His Mercy with other young adults from throughout Connecticut and beyond.

Registration opens March 8th at 9:00 AM, EST. For more details and to register, visit the 2024 Retreat page at crossroads4christ.org.

**LADIES GUILD– 2024 STYPENDIUM KS. EDWARDA ZYSKOWSKIEGO**

Formularze na stypendium ks. Edwarda Zyskowskiego sponsorowane przez Ladies Guild są dostępne w kancelarii parafialnej lub dzwonić do Gini Pudlo 860-659-0356. Kandydaci muszą być sponsorowani przez członków Ladies Guild i być przyjęci do akredytowanej uczelni na terenie Stanów Zjednoczonych. Prosimy o zapoznanie się z formularzami w celu uzyskania dalszych informacji o wymogach.

Termin składania formularzy upływa 15 maja 2024 roku.

POLSKI KLUB KULTURALNY –2024 STYPENDIUM - Jennie Marconi– Javorski.

Polski Klub Kulturalny z Hartford oferuje stypendium w wysokości \$1,000.00 studentom polskiego pochodzenia. Kandydaci muszą być studentami lub ubiegać się o przyjęcie do akredytowanej amerykańskiej wyższej uczelni. Aby uzyskać więcej informacji odnośnie kwalifikacji studentów i wniosków odwiedź stronę: www.polishculturalclub.org lub zadzwoń pod numer 860-656-0356.

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

March 17, 2024

5th Sunday of Lent

A middle-aged woman sat on the couch in my parish office and recounted to me a shocking list of terrible calamities in her life: addictions, terminal illnesses, financial loss, broken relationships, and so on. She smiled as she did so. "Please forgive me," I asked, "but you seem to be smiling as you share this." She said, "Father John, I am totally overwhelmed. But I'm smiling because I just can't wait to see what good things God does with this mess." She expected God would manifest His glory when she most needed it.

This week in the Gospel, God speaks from heaven for the third and final time in Jesus' earthly ministry. It's at a tough moment. Gentiles seek Jesus, who announces his terrible suffering, and then boldly prays, "Father, glorify your name!" John then writes: Then a voice came from heaven, "I have glorified it and will glorify it again." Was the task of drawing the whole non-Jewish world to himself overwhelming? Or was it the terrible specter of crucifixion? Whatever it was, the crushing weight triggers his turning to the Father with an unshakeable *expectation* of divine glory to burst through. And indeed, it did on Easter Sunday. In our burdens, our greatest strength is to turn to God and boldly ask Him for His glory.

Lenten challenge: This week, I invite you to list out everything which is a burden to you. Write it down. Then add these words: "Father, glorify Your name in all these things!" Put that paper in your pocket or purse when you come to Holy Week liturgies next week. You might smile at the most unlikely times.

MARCH 17, 2023

17 MARCA 2024

SUNDAY, MARCH 17, 2024

FIFTH SUNDAY OF LENT

From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. –

coffee and pastry in the lower church hall.

11:30 a.m.—Bitter Lamentations in Polish after Mass

3:00 p.m.—Divine Mercy Devotion.

WENESDAY, MARCH 20, 2024

1:00 p.m.—Meeting of the Brother Albert Society in the Lower Church Hall.

FRIDAY, MARCH 22, 2024

7:00 p.m.—Stations of the Cross in Polish.

SATURDAY, MARCH 23, 2024

3:00—4:00p.m.—Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass

SUNDAY, MARCH 24, 2024

PALM SUNDAY

11:30 a.m.—Bitter Lamentations in Polish after Mass

~~~~~  
Birthright Needs gently worn MATERNITY and BABY CLOTHING. Birthright is an emergency pregnancy service offering free pregnancy tests and caring and practical support. Our guiding principle: It is the RIGHT of every pregnant woman to give birth and the right of every child to be BORN. Thousands of expectant mothers have received the help they need to bring their babies into the world! There are seven Birthright chapters in our state. Please call 1-800-550-4900 for the one nearest you to arrange for drop off.

CRS Spotlight

Congress is considering legislation for the Farm Bill that would effectively end critical U.S. programs designed to fight global hunger and build communities' resilience. This is a dangerous proposal for millions of people. We need your help to protect Food for Peace programs so that families can access the resources they need to build thriving futures. Please visit [www.crs.org](http://www.crs.org) to see how you can help!

CATHOLIC RELIEF COLLECTION

Thank you for your generous support of The Catholic Relief Collection and for *revealing Christ's love* to those who are poor and marginalized around the world. If you missed the collection, it's not too late to give! Just visit [www.usccb.org/nationalcollections](http://www.usccb.org/nationalcollections) for more information, #iGiveCatholicTogether also accepts donations for this collection ([usccb.igivwcatholictogether.org](http://usccb.igivwcatholictogether.org)).

NIEDZIELA – 17 MARCA 2024

PIĄTA NIEDZIELA POSTU

*Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali kościoła*

11:30 a.m.—Gorzkie Żale po polsku po mszy.

3:00 p.m.—Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego.

ŚRODA– 20 MARCA 2024

1:00 p.m.—Zebranie Towarzystwa Brata Alberta w dolnej sali kościoła.

PIATEK– 22 MARZEC 2024

7:00 p.m. – Droga Krzyżowa po polsku.

SOBOTA– 23 MARCA 2024

3:00—4:00p.m.—Spowiedz

4:00 p.m.—Msza Wigilijna.

NIEDZIELA – 24 MARCA 2024

NIEDZIELA PALMOWA

11:30 a.m.—Gorzkie Żale po polsku po mszy.

~~~~~  
Knitting Retreat Day
Saturday, April 6, 2024

9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Presenter: Christine M. Berté

During our time together, we will explore the history of the prayer shawl ministry, originating right here in Hartford, CT. While knitting and working on projects, participants will listen to spiritual writings. We will discuss ways in which our fiber work can be a message of spirituality and a way of bringing people together. Please visit holyfamilyretreat.org/knitting for more information.

Holy Family Passionist Retreat Center – West Hartford, CT.



MARCH 17, 2024

Saturday, March 16 Sobota 16 Marca

8:00 a.m.+ Józef i +Genowefa Kozioł-
córka z rodziną.

4:00 p.m. +Teresa Jankowska- family.

SUNDAY MASS. March 17 Niedziela 17 Marca

8:30 a.m.+ Ryszard i +Wit Pas- rodzina.

10:00 a.m.+ Edward Wodzicki- wife & children.

11:30 a.m.- o zdrowie, Boże błogosławieństwo i opiekę NMP dla rodziny Kumelskich-
brat.

Monday, March 18 Poniedziałek 18 Marca

7:30 a.m.+Hedy Bruks- D. Zarwanski.

Tuesday, March 19 Wtorek 19 Marca

St. Joesph Spouse of the Blessed Virgin Mary

Sw. Józefa Oblubieńca Najświętszej Maryi Panny

7:30 a.m.+Józef i +Maria Porabik, + Józef i
+ Maria Wyporek- córka.

Wednesday, March 20 Środa 20 Marca

7:30 a.m.+ Stanisława, + Wiesław, + Czesław
Tumińscy and dec'd members Tuminski
and Gadomski families-
daugther-in law, wife.

Thursday, March 21 Czwartek 21 Marca

7:30 a.m.- o zdrowie, Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Krystyny i jej rodziny- siostra.

Friday, March 22 Piątek 22 Marca

7:30 a.m.+ Mary Gutt, +Barbara Gutt- Havard-
family.

Saturday, March 23 Sobota 23 Marca

St. Turibius of Mogrovejo, Bishop

Sw. Turybiusza z Mogrovejo, biskup

8:00 a.m.+ Józef Palach- żona.

4:00 p.m.+Kazimierz & +Paulina Lyda-
daugther & family

NEXT SUNDAY MASS. March 24 Niedz 24 Marca

8:30 a.m.+ Henryk, +Józef, +Antonina Tyton-
Anna Tyton.

10:00 a.m.+ Stanisław & +Stanisława
Stanisławczyk and dec'd members of the
family- daugther with family.

11:30 a.m.+ Maria i+Władysław Ostrowski-
dzieci.

17 MARCA 2024

OFFERATORY - KOLEKTA

MARCH 17, 2024

Weekly/Tygodniowa... \$ 5,446.00

Second collection.... \$ 1,175.00

Catholic Relief Serv. \$ 935.00

Next week the following collection are:

1st collection—weekly collection

2nd collection-Special Collection

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Aniela Białoskurska, Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Halina Dziewaltowska, Weronika Domian, Bożena Furmanek, Władysława Gwara, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Anna Klocke, Maria Kościuk, Anna Kosior, Krzysztof Libera, Maria Lichacz, Stanley Lojko, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Maria Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Janina i Jan Plona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Phyllis Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Irene Underwood, Mirosława Tamkun, Veronika Winiarska, Leokadia Wojnilo, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE ILL: We welcome the opportunity to be informed of any of our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

ss.cyril-meth@att.net.

IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY OFFICE.

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce
and the deceased in Poland

*Our e-mail address is
Adres e-mail do kancelarii parafii:
ss.cyril-meth@att.net*

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można również dzwonic do biura parafialnego 860-522-9157.

„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją,

powierzamy Jej ufnie nasze

troski i smutki, radości i

nadzieje. Prosimy o to, by

pomagała nam podejmować

Boże plany i by wypraszała u

Syna łaski potrzebne do

wiernego ich wypełnienia”

Św. Jan Paweł II



2024 ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL— DO THIS IN MEMORY OF ME

The 2024 Archbishop's Annual Appeal is now underway in our parish. Your support of this year's Appeal ensures that essential charitable, educational, and pastoral ministries of the Archdiocese of Hartford will be carried forward.



· Since 1997, the Archbishop's Annual Appeal Vicariate Outreach Program has been able to provide over \$21 million in funding to community-based local charities throughout Hartford, New Haven and Litchfield Counties to assist them in their important work of serving the needs of God's people. In 2023, we were able to provide nearly \$900,000 to over 150 various organizations, nominated by pastors, across the Archdiocese.

· Organizations such as [VOP Programs/organizations in your parish community please refer to the Accountability Report on pages 37 – 39 for your local organizations] right here in our own town received funding from the Appeal's Vicariate Outreach Program that makes a difference in serving our neighbors.

All funds contributed to the Archbishop's Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found at <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>

No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.

Called & Gifted Workshop

The Called & Gifted™ Discernment Workshop has been used since 1993 by over 200,000 lay, ordained, and religious Catholics and other Christians around the world. It is designed to help Christians discern the presence of charisms in their lives. Charisms, or spiritual gifts, are special abilities given to all Christians by the Holy Spirit to give them power both to represent Christ and to be a channel of God's goodness for people. To begin your discernment of your charisms, please register for the workshop on May 18th at St Jerome Hall, 1010 Slater Road, New Britain, CT from 9-4pm. Cost \$45.

CENTRALA

Zaprasza wszystkich swoich członków na zebranie, które odbędzie się w czwartek 4 kwietnia 2024 r. o godz. 5:30 wieczorem w dolnej sali kościoła. Do zobaczenia!

2024 DOROCZNY APEL ARCYBISKUPA— CZYNCIE TO NA MOJA PAMIATKE

W naszej parafii trwa właśnie Doroczny Apel Arcybiskupa 2024. Twoje wsparcie tego Apelu zapewni kontynuację podstawowych charytatywnych, duchowych i edukacyjnych misji w naszej Diecezji.

●Od 1997 r. Doroczny Program Pomocy Wikariatowi był w stanie zapewnić prawie 21 miliony dolarów funduszy lokalnym organizacjom charytatywnym w regionie Hartford, New Haven i Litchfield, aby pomóc im w ich ważnej pracy służenia potrzebom ludu Bożego. W 2023 roku udało nam się przekazać prawie \$9000 000 różnym organizacjom nominowanym przez duszpasterzy w całej Archidiecezji.

●Nazwy organizacji, które zostały zawarte w wyżej wymienionym załączniku i działają w naszym mieście otrzymały dofinansowanie z Apelu [VOP Programs/organizations in your parish community please refer to the Accountability Report on pages 37 – 39 for your local organizations] i wspierają potrzebujących.

Wszystkie fundusze złożone na AAA są wykorzystane wyłącznie do celów określonych w literaturze dotyczącej Apelu, które można znaleźć na stronie <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>

Fundusze nigdy nie są wykorzystywane na opłaty prawne i roszczenia.


„ŚWIECONKA”

Tradycyjna uczta wielkanocna „Świeconka” zorganizowana przez Centralę odbędzie się w niedzielę 7 kwietnia 2024 o godz. 1 po południu w dolnej sali kościoła. Bilety w cenie \$35.00 od osoby dorosłej i \$15.00 od dziecka do nabycia w dolnym kościele, na plebanii i u pani Natali Hank. Fanty mile widziane. Zapraszamy bardzo serdecznie do wspólnego świętowania.



BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600

Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com

 **SUPPORT OUR PARISH**

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!
They allow us to print this bulletin. Thank you!

South Green Memorial Home
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave. Hartford
246-1413
Pre-Arrangement Counseling

KORZEP INSURANCE AGENCY
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com
Tel: 860-633-2112

Beautiful Venue for Special Occasions
Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 100 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.
Moonlight Bistro
123 Broad Street
New Britain, CT
860 223 7055



Place Your Ad Here and Support our Parish!
Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO

4lpi.com/adcreator




MARRIOTT DINNER
7 Days A Week
6AM - 3PM
(860) 257-7006
1797 Berlin Turnpike
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT
Breakfast • Lunch • Polish Food

 **SUPPORT OUR PARISH**

ADT-Monitored Home Security
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets
833-287-3502



NEW HAUS GROUP
Angelica Czerowcy
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mowię po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com



Wethersfield East Hartford
D'Esopo Funeral Chapel
Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com



Farley-Sullivan Funeral Homes
www.farleysullivan.com
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521



IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

FREE AD DESIGN
with purchase of this space
CALL 800-477-4574



END - OF - THE - YEAR HOLIDAY SPECIALS!

Catholic Cemeteries Association is making it easier than ever to pre-plan your cemetery arrangements in one of our 30 cemeteries.

Why pre-plan?

- It ensures your wishes are carried out
- It is the greatest gift you can leave your family and loved ones
- It locks in your pricing, without being subjected to price increases in the future

And Catholic Cemeteries Association is making it even easier with our End-Of-2023 Specials!

Purchase any grave or mausoleum crypt and receive 0% financing, with no money down!

Any space more than \$7,500, pay 24 equal monthly payments for two years*	Any space less than \$7,500, pay 12 equal monthly payments for one year*
--	---

Call one of our Family Service Advisors today for more details! Offer expires 12/31/2023
*Cannot be combined with any other offers. Special applies to Pre-Need sales only

700 MIDDLETOWN AVENUE, NORTH HAVEN 203-239-2557 CCACEM.ORG



LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Andrew Martinez

amartinez@4LPi.com
(800) 477-4574 x6372